

第七課 ▲ 男朋友



NARRATIVE

前幾天張天明給他妹妹天華打電話，在電話裏，天華聽起來好像有什麼心事。張天明問了她好幾次，天華才說，她跟男朋友鬧翻了。她還說等心情好一些以後，再把詳細情況告訴天明。

天華的男朋友湯姆是張天明的高中同學，湯姆經常到天明家去玩兒，天華就是這樣認識湯姆的。湯姆人很好，性格十分開朗，學習也不錯，就是脾氣有點兒急躁。在興趣上，他跟天華不太一樣。湯姆是個球迷，電視裏一有體育節目，他就非看不可；天華是個戲迷，一有新戲就去看。她喜歡古典音樂，湯姆喜歡搖滾樂。雖然兩個人興趣不同，可是交往了一年多以後，他們相處得越來越好。張天明想來想去想不出他們為什麼鬧翻了。是因為

第七课 ▲ 男朋友



NARRATIVE

前几天张天明给他妹妹天华打电话，在电话里，天华听起来好像有什么心事。张天明问了她好几次，天华才说，她跟男朋友闹翻了。她还说等心情好一些以后，再把详细情况告诉天明。

天华的男朋友汤姆是张天明的高中同学，汤姆经常到天明家去玩儿，天华就是这样认识汤姆的。汤姆人很好，性格十分开朗，学习也不错，就是脾气有点儿急躁。在兴趣上，他跟天华不太一样。汤姆是个球迷，电视里一有体育节目，他就非看不可；天华是个戏迷，一有新戏就去看。她喜欢古典音乐，汤姆喜欢摇滚乐。虽然两个人兴趣不同，可是交往了一年多以后，他们相处得越来越好。张天明想来想去想不出他们为什么闹翻了。是因为

文化背景不同嗎？還是湯姆有了新的女朋友？正好今天晚上有空，張天明就給妹妹打了一個電話。



PHONE CONVERSATION

張天明： 喂？

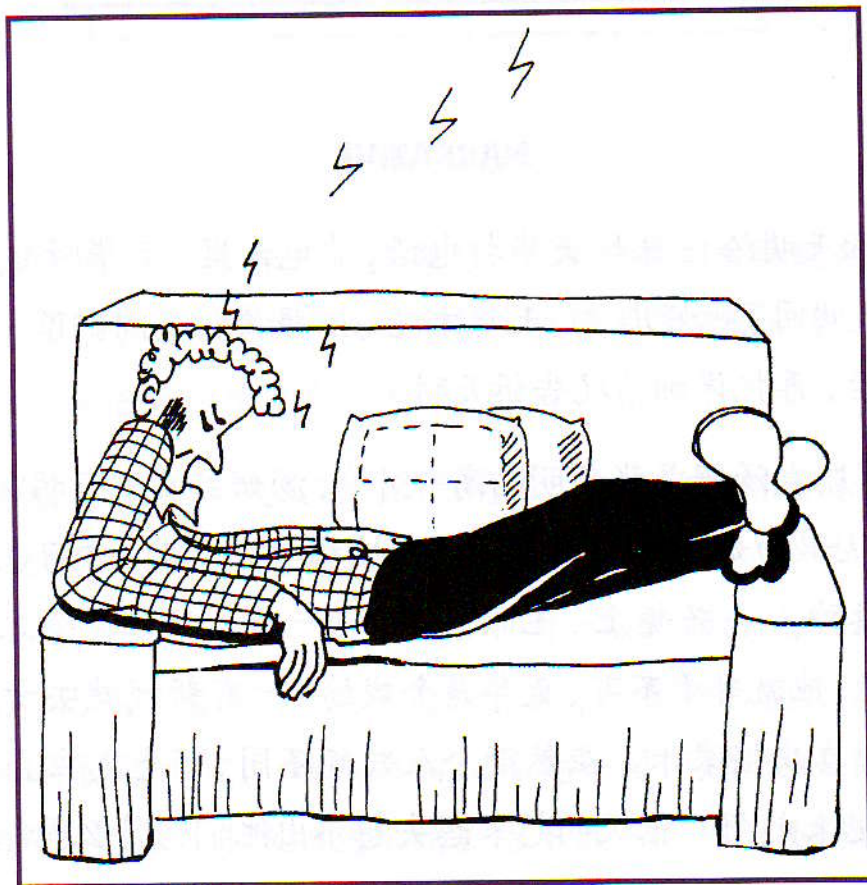
張天華： 噢，哥哥，是你啊。

張天明： 你怎麼樣？

張天華： 好多了。

張天明： 你跟湯姆怎麼了？

張天華： 他最近老喝醉酒。



背景不同吗？还是汤姆有了新的女朋友？正好今天晚上有空，张天明妹妹打了一个电话。

PHONE CONVERSATION

明：喂？

华：噢，哥哥，是你啊。

明：你怎么样？

华：好多了。

明：你跟汤姆怎么了？

华：他最近老喝醉酒。



張天明： 醉得很厲害嗎？

張天華： 嗯。兩個星期以來，這已經是第四次了。有一次，他醉得把屋裏的鏡子都打破了，還對我說了很多難聽的話。我真想跟他吹了。

張天明： 難怪你心情不好，原來是湯姆喝酒的事。我知道湯姆喜歡喝酒。可是從來沒見到他喝醉過。要不要我給他打個電話，跟他說說？

張天華： 我想你最好別管。我們吵架以後，他好像挺後悔的。你跟麗莎怎麼樣？

張天明： 挺好的。對了，這個週末我們放三天假，想去你那兒看看你們。這兒真把我們憋死了。

張天華： 那太好了。我們學校校園很美，附近有很多餐館兒、酒吧，還有不少電影院。有一家正在演幾部中國電影。

張天明： 你看了嗎？

張天華： 我看了一部，很不錯，另外兩部還沒看。等你們來了一起去看。

張天明： 好，等我們見面以後，再好好談談。

張天華： 好吧，來以前打個電話。

張天明： 好，再見。

张天明： 醉得很厉害吗？

张天华： 嗯。两个星期以来，这已经是第四次了。有一次，他醉得把屋里的镜子都打破了，还对我说了很多难听的话。我真想跟他吹了。

张天明： 难怪你心情不好，原来是汤姆喝酒的事。我知道汤姆喜欢喝酒，可是从来没见过他喝醉过。要不要我给他打个电话，跟他说说？

张天华： 我想你最好别管。我们吵架以后，他好像挺后悔的。你跟丽莎怎么样？

张天明： 挺好的。对了，这个周末我们放三天假，想去你那儿看看你们。这儿真把我们憋死了。

张天华： 那太好了。我们学校校园很美，附近有很多餐馆儿、酒吧，还有不少电影院。有一家正在演几部中国电影。

张天明： 你看了吗？

张天华： 我看了一部，很不错，另外两部还没看。等你们来了一起去看。

张天明： 好，等我们见面以后，再好好谈谈。

张天华： 好吧，来以前打个电话。

张天明： 好，再见。



VOCABULARY

- | | | | | | |
|----|----|----|---------|-----|---------------------------------------|
| 1. | 心事 | | xīnshì | n | something weighing on one's mind |
| 2. | 鬧翻 | 闹翻 | nào fān | vc | to have a falling out (with somebody) |
| 3. | 心情 | | xīnqíng | n | mood |
| 4. | 詳細 | 详细 | xiángxì | adj | detailed; in detail |

請你寫一個詳細的報告。 / 请你写一个详细的报告。

那件事剛才他說得很詳細。 / 那件事刚才他说得很详细。

- | | | | | | |
|----|----|----|-----------|---|-----------|
| 5. | 情況 | 情况 | qíngkuàng | n | situation |
|----|----|----|-----------|---|-----------|

他最近的健康情況怎麼樣? / 他最近的健康情况怎么样?

你把學生情況說給我聽聽。 / 你把学生情况说给我听听。

- | | | | | | |
|-----|------|------|---------------|-----|----------------------------|
| 6. | 高中 | | gāozhōng | n | senior high school |
| 7. | 經常 | 经常 | jīngcháng | adv | frequently |
| 8. | 性格 | | xìnggé | n | personality; disposition |
| 9. | 十分 | | shífēn | adv | very |
| 10. | 開朗 | 开朗 | kāilǎng | adj | outgoing and cheerful |
| 11. | 脾氣 | 脾气 | píqi | n | temper; temperament |
| 12. | 急躁 | | jízào | adj | impetuous; impatient |
| 13. | 興趣 | 兴趣 | xìngqu | n | hobbies |
| 14. | 體育 | 体育 | tīyù | n | physical education; sports |
| 15. | 節目 | 节目 | jiémù | n | (TV, radio) program |
| 16. | 戲迷 | 戏迷 | xīmí | n | theater buff |
| 17. | 戲 | 戏 | xì | n | play; drama |
| 18. | 古典音樂 | 古典音乐 | gǔdiǎn yīnyuè | | classical music |
| 19. | 搖滾樂 | 摇滚乐 | yáogǔnyuè | n | rock 'n' roll music |

20. 不同 bùtóng adj/n different; difference

中文和日文的語法很不同。 / 中文和日文的语法很不同。

“天”和“夫”有什麼不同? / “天”和“夫”有什么不同?

21. 交往 jiāowǎng v to socialize; to have dealings with

他們兩個人交往很久了。 / 他们两个人交往很久了。

這個人不好, 你別跟他交往。 / 这个人不好, 你别跟他交往。

22. 相處 相处 xiāngchǔ v to get along; to interact

他很好相處, 跟大家的關係不錯。 / 他很好相处, 跟大家的關係不错。

我跟她相處一年多了, 從來沒跟她吵過架。

我跟她相处一年多了, 从来没跟她吵过架。

23. 文化* wénhuà n culture

24. 背景 bèijǐng n background

他一點中文背景都沒有, 可是中文學得很好。

他一点中文背景都没有, 可是中文学得很好。

請你把他的政治背景介紹一下。 / 请你把他的政治背景介绍一下。

25. 有空* yǒu kòng vo to have free time

26. 噢 ō exc oh

27. 喝醉酒 hē zuì jiǔ vc to get drunk

28. 醉 zuì adj drunk

29. 厲害 厉害 lìhai adj terrible; severe

他病得很厲害。 / 他病得很厉害。

這個人很厲害, 你跟他相處要小心一點。

这个人很厉害, 你跟他相处要小心一点。

30. 以來 以来 yǐlái n since

31. 屋裏 屋里 wūli inside the room

- | | | | | | |
|-----|----|----|---------|-----|---------------------------------------|
| 32. | 鏡子 | 镜子 | jìngzi | n | mirror |
| 33. | 打破 | | dǎ pò | vc | to break into pieces |
| 34. | 難聽 | 难听 | nántīng | adj | ugly to listen to |
| 35. | 吹 | | chuī | v | (col) to break up; (lit) to blow |
| 36. | 難怪 | 难怪 | nánguài | adv | no wonder |
| 37. | 從來 | 从来 | cónglái | adv | ever (usually followed by a negative) |

我上課從來沒晚過。 / 我上课从来没晚过。

他從來不喜歡抽煙喝酒。 / 他从来不喜欢抽烟喝酒。

- | | | | | | |
|-----|----|----|----------|-----|---------------------|
| 38. | 吵架 | | chǎo jià | vo | to quarrel |
| 39. | 挺 | | tǐng | adv | (col) quite; rather |
| 40. | 後悔 | 后悔 | hòuhuǐ | v | to regret |

我很後悔昨天沒去上課。 / 我很后悔昨天没去上课。

跟他分手是好事, 不必後悔。 / 跟他分手是好事, 不必后悔。

- | | | | | | |
|-----|-----|-----|--------------|----|--|
| 41. | 放假* | | fàng jià | vo | to have a holiday/vacation; to have a day off |
| 42. | 憋死 | | biē sǐ | vc | to suffocate; to feel stifled |
| 43. | 校園 | 校园 | xiàoyuán | n | campus |
| 44. | 酒吧 | | jiǔbā | n | bar |
| 45. | 電影院 | 电影院 | diànyǐngyuàn | n | cinema; movie theater |
| 46. | 演* | | yǎn | v | (of plays or movies) to show |
| 47. | 部 | | bù | m | measure word (for movies, multivolume books, etc.) |
| 48. | 等* | | děng | v | to wait |
| 49. | 見面 | 见面 | jiàn miàn | vo | to meet; to get together |

你們在哪兒見面? / 你们在哪儿见面?

我從來沒跟他見過面, 不認識他。 / 我从来没跟他见过面, 不认识他。

- | | | | | | |
|-----|----|---|-----|---|---------------------|
| 50. | 談* | 谈 | tán | v | to talk; to discuss |
|-----|----|---|-----|---|---------------------|



他們倆相處得不錯。 / 他们俩相处得不错。

PROPER NOUNS

1 天華	天华	Tiānhuá	a unisex name (in this lesson, the name of Zhang Tianming's younger sister)
2 湯姆*	汤姆	Tāngmǔ	Tom
3 麗莎	丽莎	Lìshā	Lisa

ENLARGED CHARACTERS FOR EASIER VIEWING AND COMPARING

脾	戲	噢	厲	裏	鏡	慫
脾	戏	噢	厉	里	镜	慫

Grammar

1. 才

才 can link two clauses and indicate that the action described in the first clause is a necessary condition for the action in the second clause. In other words, the second action will not or cannot occur until the action in the first clause has occurred. 才 in this usage can be translated "only then" or "not until." So in the sentence, 張天明問了好幾次, 妹妹才告訴他 / 张天明问了好几次, 妹妹才告诉他..., 張天明問了好幾次 / 张天明问了好几次 is the condition for 妹妹告訴他 / 妹妹告诉他.

- (1) 你先給我錢, 我才能給你東西。 / 你先给我钱, 我才能给你东西。

Give me the money first. Then I'll give you the stuff.

- (2) 你得註完冊, 才能搬進宿舍。 / 你得注完册, 才能搬进宿舍。

You have to finish registering before you can move into the dorm.

- (3) 爸爸對我說: “你今年能畢業, 我才給你錢去中國旅行。”

爸爸对我说: “你今年能毕业, 我才给你钱去中国旅行。”

My dad said to me, “Unless you graduate this year, I won't give you any money to take a trip to China.”

2. (先)..., 再...

The (先)..., 再... pattern can be translated as “(first)..., then...”. Like 才, 再 can link two clauses, the first of which occurs before the second. However, 再 indicates that the action described in the first clause is a desired condition for the action in the second clause. In other words, the speaker would like to postpone the second action until the first action has occurred.

- (1) 老師, 我今天想先不考試, 準備好了以後再考, 可以嗎?

老师, 我今天想先不考试, 准备好了以后再考, 可以吗?

Teacher, I don't feel like taking the exam today. Can I take it when I'm ready?

A: 咱們今年夏天去台灣旅行好嗎? / 咱们今年夏天去台湾旅行好吗?

Can we travel to Taiwan this summer?

B: 我今年不想去, 畢業以後再去。 / 我今年不想去, 毕业以后再去。

I don't feel like going this year. [I want to wait] until after I graduate.

你先進電影院去吧。我等我們班那個影迷來了以後再進去。

你先进电影院去吧。我等我们班那个影迷来了以后再进去。

Why don't you go into the movie theater first? I'll go in when that movie buff from our class gets here.

Compare:

他寫完功課才能吃飯。 / 他写完功课才能吃饭。

He can't eat until he finishes his homework.

(He may not eat now.)

他寫完功課再吃飯。 / 他写完功课再吃饭。

He'll finish his homework first and then he will eat.

(He doesn't want to eat now.)

Note that modal verbs like 能 cannot be used after 再.

3. (在)...上

上 can be used after abstract nouns. It means "in terms of"; for instance, "in terms of character, interest, study, work," etc.

在興趣上, 湯姆跟天華不太一樣。 / 在兴趣上, 汤姆跟天华不太一样。

In terms of interests, Tom and Tianhua are not quite the same.

小林在文學上比小張知道的多, 可是在哲學上, 小張比小林知道的多多了。

小林在文学上比小张知道的多, 可是在哲学上, 小张比小林知道的多多了。

Little Lin knows more about literature than Little Zhang does. But when it comes to philosophy, Little Zhang is much more knowledgeable than Little Lin.

- (3) 在性格上, 她以前的男朋友比現在的男朋友好多了。
在性格上, 她以前的男朋友比现在的男朋友好多了。

In terms of personality, her old boyfriend was much better than her current boyfriend.



他脾氣不好。 / 他脾气不好。

4. V來V去 / V來V去

V來V去 / V來V去 signifies a repetitive action, e.g., 走來走去 / 走来走去 (walk back and forth), 飛來飛去 / 飞来飞去 (fly here and there), 想來想去 / 想来想去 (think again and again), 說來說去 / 说来说去 (say again and again), 討論來討論去 / 讨论来讨论去 (discuss again and again), 研究來研究去 / 研究来研究去 (consider [research] again and again).

- (1) 你別老在房間裏走來走去, 大家都睡覺了。

你別老在房间里走来走去, 大家都睡觉了。

Don't pace back and forth in the room. Everybody has gone to bed.

- (2) 這個問題我們討論來討論去, 最後還是沒有結果。

这个问题我们讨论来讨论去, 最后还是沒有結果。

We discussed this issue again and again. In the end we still couldn't come to any conclusion.

- (3) 媽媽叫我學物理, 我想來想去還是選了統計。

妈妈叫我学物理, 我想来想去还是选了统计。

My mother wanted me to study physics. After going back and forth over it (in my mind), I decided to study statistics.

5. DIRECTIONAL COMPLEMENTS (II): INDICATING RESULT

Directional complements that indicate result are similar to resultative complements, although not all directional complements indicate result.

先生, 加上稅一共是三百八十六塊四。(加上, 第四課)

先生, 加上稅一共是三百八十六块四。(加上, 第四课)

Sir, with tax, it's \$386.40. [see L.4]

其他的課...也學到了不少東西。(學到, 第五課)

其他的课...也学到了不少东西。(学到, 第五课)

From the other classes, (he) also learned a lot. [see L.5]

把房租跟飯錢省下來。(省下來, 第五課)

把房租跟饭钱省下来。(省下来, 第五课)

Save money [by not paying] room and board. [see L.5]

Note: Every directional complement indicating result is different. Some can have several different meanings. Although we can explain the meaning of each directional complement, it is better to treat the complement and its preceding verb as one word. We will list them as such in the vocabulary sections.

6. V + 出(來/来): INDICATING RESULT

As a complement, 出來 / 出来 signifies emergence from a state of non-existence to existence or obscurity to clarity. 想出來一個辦法 / 想出来一个办法 suggests a process of transformation from the absence of ideas to the coming forth of a particular method through the act of thinking. 聽出來他的話的意思 / 听出来他的话的意思 means "he didn't express himself directly, but the listener understood what he was really trying to say."

In this lesson, we have the following sentence:

張天明想來想去想不出他們為什麼鬧翻了。

张天明想来想去想不出他们为什么闹翻了。

Zhang Tianming racked his brain over it, but couldn't figure out why they had had a falling out.

When used with verbs such as 看, 聽/听, 吃, or 想, the pattern V + 出(來/来) signifies that a situation can be figured out through either direct experience or cognitive deliberation. Thus, 看出

(來/来) means “tell by looking,” 聽出(來) / 听出(来) “tell by listening,” and 吃出(來/来) “tell by eating.” Similarly, 想出(來/来) means “figuring out something through reasoning.” When the object is explicitly stated, the word 來/来 can be left out. However, when the construction occurs at the end of a sentence, 來/来 cannot be omitted.

- (1) 我想出(來)一個好辦法。 / 我想出(来)一个好办法。

I came up with a good idea.

- (2) 從電話裏我聽出(來)是姐姐的聲音。

从电话里我听出(来)是姐姐的声音。

I recognized my sister's voice on the phone.

The negative form of this pattern is V + 不出(來/来) or 没V + 出(來/来), e.g., 看不出(來/来) (can't tell by looking), 沒看出(來/来) (couldn't tell by looking).

- (3) 這兩本書有什么不同, 我沒看出來。 / 这两本书有什么不同, 我没看出来。

I couldn't see any difference between these two books.

7. 以後 / 以后 AND 以來 / 以来

以後 / 以后 means “from a certain point in the past” or “a certain time from now,” e.g.,

- (1) 她跟我吵架以後, 我就不喜歡她了。

她跟我吵架以后, 我就不喜欢她了。

After she fought with me, I began to dislike her.

- (2) 2005年我們住在一個宿舍, 2006年以後我搬走了。

2005年我们住在一个宿舍, 2006年以后我搬走了。

In 2005 we lived in the same dormitory. After 2006 I moved away.

- (3) 你一個星期以後再來。 / 你一个星期以后再来。

Come again in one week.

以來 / 以来 means “from a certain point in the past up to now.”

- (1) 2005年以來, 我沒有搬過家。 / 2005年以来, 我没有搬过家。

I haven't moved since 2005.

2) 自從我認識她以來, 沒有看見她哭過。

自从我认识她以来, 没有看见她哭过。

Ever since I became acquainted with her, I've never seen her cry.

3) 他們交往以來, 一直相處得很好。 / 他们交往以来, 一直相处得很好。

Since they started socializing, they have been getting along very well.

4) 三天以來, 他一直在考試。 / 三天以来, 他一直在考试。

He's been taking exams for three days.

Compare the following sentences:

上大學以後, 我們一直沒有見過她。

上大学以后, 我们一直没有见过她。

Ever since we started college, we haven't seen her.

Or: After we started college, we never saw her.

(Depending on the context, the speaker can be describing either the present or the past.)

上大學以來, 我一直沒有見過她。 / 上大学以来, 我一直没有见过她。

Since I started going to college, I haven't seen her.

(The speaker is still in college.)

Important Words & Phrases

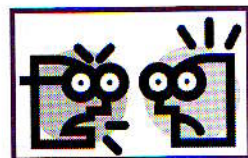
1. 聽起來好像 / 听起来好像 (SOUND AS IF)

EXAMPLE: 天華聽起來好像有什麼心事。

天华听起来好像有什么心事。

(1) 小王兩個月都沒跟他的指導教授見面了, _____。

小王两个月都没跟他的指导教授见面了, _____。



(2) 這本書書店的老闆給我介紹了, _____, 我想買一本。

这本书书店的老板给我介绍了, _____, 我想买一本。



(3) A: 高小姐是從哪兒來的?

高小姐是从哪儿来的?

B: 我也不知道, 不過我跟她聊過一次天, _____

我也不知道, 不过我跟她聊过一次天, _____

2. 電視裏 / 电视里 (ON TELEVISION)

EXAMPLE: 電視裏一有體育節目, 他就非看不可。

电视里一有体育节目, 他就非看不可。

(1) 週末電視裏的節目, 都 _____。

周末电视里的节目, 都 _____。

(2) 今天電視裏 _____?

今天电视里 _____?

Note: 電視上 means "on the TV set."

3. 跟...一樣 / 跟...一样 (THE SAME AS...)

EXAMPLE: 在興趣上他跟天華不太一樣...

在兴趣上他跟天华不太一样...

(1) A: 天華跟湯姆的文化背景一樣嗎?

天华跟汤姆的文化背景一样吗?

B: _____。

2 A: 小王的脾氣有點兒急躁, 那他弟弟呢?

小王的脾气有点儿急躁, 那他弟弟呢?

B: _____。

3 A: 我買衣服的標準是樣子漂亮, 質量好, 至於價錢多少, 我不在乎。你呢?

我买衣服的标准是样子漂亮, 质量好, 至于价钱多少, 我不在乎。你呢?

B: _____, 我的標準是_____。

_____, 我的标准是_____。

4. 越來越 (MORE AND MORE)

4 A: 你女兒學音樂學得怎麼樣了?

你女儿学音乐学得怎么样了?

B: 不瞞你說, _____。

不瞒你说, _____。

5 他打籃球打得_____, 球迷_____。

他打篮球打得_____, 球迷_____。

6 自從當了醫生以後, 她_____。

自从当了医生以后, 她_____。

5. 難怪 / 难怪 (NO WONDER)

EXAMPLE: 難怪你心情不好!

难怪你心情不好!

- (1) 難怪他_____, 原來他從來不看報紙!
 难怪他_____, 原来他从来不看报纸!
- (2) 難怪他不申請上研究所, 原來_____
 难怪他不申请上研究所, 原来_____。
- (3) 難怪這兩天他睡不好覺, 原來_____
 难怪这两天他睡不好觉, 原来_____。

6. 見面 / 见面 (MEET)

EXAMPLE: 等我們見面以後, 再好好談談。

等我们见面以后, 再好好谈谈。

- (1) A: 你跟小張見過面嗎?

你跟小张见过面吗?

B: _____, 我們認識。

_____, 我们认识。

- (2) A: 明天你跟他_____?

明天你跟他_____?

B: 我們在購物中心門口見面。

我们在购物中心门口见面。

- (3) A: 你跟老師說好_____?

你跟老师说好_____?

B: 我跟老師下午兩點鐘見面。

我跟老师下午两点钟见面。

Pinyin Texts

NARRATIVE

Qián jǐ tiān Zhāng Tiānmíng gěi tā mèimei Tiānhuá dǎ diànhuà, zài diànhuà lǐ, Tiānhuá tīng qilai tāng yǒu shénme xīnshì. Zhāng Tiānmíng wèn le tā hǎo jǐ cì, Tiānhuá cái shuō, tā gēn nán péngyou nào. Tā hái shuō děng xīnqíng hǎo yíxiē yǐhòu, zài bǎ xiángxì qíngkuàng gàosù Tiānmíng.

Tiānhuá de nán péngyou Tāngmǔ shì Zhāng Tiānmíng de gāozhōng tóngxué, Tāngmǔ jīngcháng dào míng jiā qù wánr, Tiānhuá jiùshì zhèyàng rènshi Tāngmǔ de. Tāngmǔ rén hěn hǎo, xìnggé shífēn kāilǎng, yě búcuò, jiùshì píqì yǒu diǎnr jíào. Zài xìngqū shàng, tā gēn Tiānhuá bú tài yíyàng. Tāngmǔ shì ge lí, diànshì lǐ yì yǒu tǐyù jiémù, tā jiù fēi kàn bù kě; Tiānhuá shì ge xímí, yì yǒu xīn xī jiù qù kàn. Tā xǐhuan ān yīnyuè, Tāngmǔ xǐhuan yáo gǔnyuè. Suīrán liǎng ge rén xìngqū bùtóng, kěshì jiāowǎng le yì nián yǐhòu, tāmen xiāngchǔ de yuè lái yuè hǎo. Zhāng Tiānmíng xiǎng lái xiǎng qù xiǎng bu chū tāmen shénme nào fān le. Shì yīnwèi wénhuà bèijīng bùtóng ma? Háishi Tāngmǔ yǒu le xīn de nǚ péngyou? gǎo jīntiān wǎnshàng yǒu kòng, Zhāng Tiānmíng jiù gěi mèimei dǎ le yì ge diànhuà.

PHONE CONVERSATION

g Tiānmíng: Wèi?

g Tiānhuá: Ō, gēge, shì nǐ a.

g Tiānmíng: Nǐ zěnmeyàng?

g Tiānhuá: Hǎo duō le.

g Tiānmíng: Nǐ gēn Tāngmǔ zěnmē le?

g Tiānhuá: Tā zuìjìn lǎo hē zuì jiǔ.

g Tiānmíng: Zuì de hěn lìhai ma?

g Tiānhuá: Ng. Liǎng ge xīngqī yǐlái, zhè yǐjīng shì dì sì cì le. Yǒu yí cì, tā zuì de bǎ wū li de jìngzi dōu dǎ pò le, hái duì wǒ shuō le hěn duō nántīng de huà. Wǒ zhēn xiǎng gēn tā chuī le.

g Tiānmíng: Nánguài nǐ xīnqíng bù hǎo, yuánlái shì Tāngmǔ hē jiǔ de shì. Wǒ zhīdao Tāngmǔ xǐhuan hē jiǔ, kěshì cónglái méi jiàn dào tā hē zuì guo. Yào bu yào wǒ gěi tā dǎ ge diànhuà, gēn tā shuō shuo?

g Tiānhuá: Wǒ xiǎng nǐ zuìhǎo bié guǎn. Wǒmen chǎo jià yǐhòu, tā hǎoxiàng tīng hòuhuǐ de. Nǐ gēn Lìshā zěnmeyàng?

g Tiānmíng: Tīng hǎo de. Duì le, zhège zhōumò wǒmen fàng sǎn tiān jià, xiǎng qù nǐ nàr kàn kan nimen. Zhè zhēn bǎ wǒmen biē sǐ le.

g Tiānhuá: Nà tài hǎo le. Wǒmen xuéxiào xiàoyuán hěn měi, fùjìn yǒu hěn duō cāngǔǎnr, jiǔbā, hái yǒu bù shǎo diànyǐngyuàn. Yǒu yì jiā zhèngzài yǎn jǐ bù Zhōngguó diànyǐng.

Zhāng Tiānmíng: Nǐ kàn le ma?

Zhāng Tiānhuá: Wǒ kàn le yí bù, hěn búcuò, lìngwài liǎng bù hái méi kàn. Děng nǐmen lái le yíqǐ qù kàn.

Zhāng Tiānmíng: Hǎo, děng wǒmen jiàn miàn yǐhòu, zài hǎohào tán tan.

Zhāng Tiānhuá: Hǎo ba, lái yíqián dǎ ge diànhuà.

Zhāng Tiānmíng: Hǎo, zài jiàn.

Discussion Topic: Dating

Look at the pictures and talk in Chinese about the ups and downs of Tianhua and Tom's relationship.

